

文化漫談

「小」字的妙趣

華語教學中心 方謙亮

中國文字之妙不可言而又趣味橫生，看過我哥哥寫的一篇文章--<談「老」字的妙用>³³，那我就來談談「小」字吧！

我們一看到「小」字，一定先聯想到它的形狀、大小，比如：小桌子、小椅子、小碗、小碟、小湯匙、小電腦、小手機等都是小小的。

小動物以可愛的來說：小貓、小狗、小白兔、小烏龜。而小不一定可愛，比如：小蛇、小螞蟻、小蟑螂、小蜈蚣、小老鼠。

而我們看到可愛的孩子，尤其是見到新生兒，發出一聲讚嘆：看他那小身子、小手、小腳、連打個「小哈欠」都可愛。而小孩子都可愛嗎？那可未必，比如我們生起氣來說：小鬼、小討厭、小怪物、小妖魔等等，可不是什麼好話。

形容漂亮小姐來說那可多了，比如：個子「嬌小玲瓏」、迷人的「小臉蛋」、配上「小巧的鼻子」、「小酒窩」、「櫻桃小嘴」、還有「小蠻腰」、加上一雙修長的「小腿」，及柔弱無骨的「小手」，一切都美極了。這位現代版的小姐若是有一對天足，大家無話可說。要是古代版的小姐那可不能有一雙大腳，小小的三寸金蓮，走起路來搖曳生姿，那才符合美感。

「小」字又代表勇氣和善良，比如：小泰山、小巨人、人小志氣高等。相反的則有：小氣、小心眼、小家子氣、小人得志、小格局等等。

「小」字又表示客氣，比如說：自己的房子是「小茅屋」、車子是「小車子」和朋友聚會的時候說「小聚」、喝酒的時候說「小酌」，打牌的時候說打「小牌」，賭的很大要說「小賭」一場，賺了不少錢也得說「小賺」，跟朋友介紹自己的家人時稱呼自己的兒子「小犬」，太太可不能加上「小」字，若是說成「小太太」，可會招來老婆大人的一頓修理。

「小」字後頭加上「人」字，「小人」這是好話還是壞話呢？對形容小孩子來說沒什麼，比如「小人兒」、還有長不高的人我們稱呼他「小人」，而心數不正、暗箭傷人、話裡藏刀，處處想害人的我們稱他們為「小人」，

³³ 方謙光撰，<神奇的中國漢字--「老」字的妙用>，見《東海大學圖書館館訊》，新 59 期，頁 38-40，

所謂「小人」在暗處，不可不防也。同樣是個「小」字，有時讓人高興有時讓人憂，比如有人說：你是我心中的「小太陽」、「小星星」、「小月亮」、「小嬌娃」一聽之下喜不自勝，相反的有人說你是「小巫婆」、「小辣椒」、「小狐狸精」、「小三八」，那又做何感想呢！

我們稱呼朋友表示親近，喊他小王、小張、小李，被喊的人也高興，覺得自己還不老。對老人家可否用「小」字呢？比如說小老頭兒、小老太太。而老人家的脾氣有時也像小孩子，喜歡發個「小脾氣」，和孫子吃吃醋，我們說他們「老小、老小」。

在我們生活中處處離不開「小」字，比如說我們住在小島上，島上有小山、小河、小花、小草、小樹、小鳥、小動物。而自己有棟小房子，經營一個小事業，然後有個小家庭，有小孩兒後，又養了小貓、小狗，生活真是美妙無比。我們愛在自己的小世界中看小說、寫小品，有空去「小劇場」看戲，看京戲裡的「小生」風流倜儻，「小旦」俏皮可愛。你愛聽音樂嗎？小提琴、小喇叭、小鈴、小鼓還是小號？注意！此小號非彼小號（廁所）也。

天氣變了，一場小雨後空氣好了也涼快了，第二天清早草地上、樹叢裡連蜘蛛網上都看到亮亮的小水滴，在田間農夫種植了小麥、小米、小黃瓜，一片田園風光，那不是我們最嚮往的生活嗎！

「小」字的用法說也說不完，講也講不清，只能說我們的中國文字妙趣無窮，就讓我們優遊在這奇妙的文字世界中吧！

兒童眼中的書世界

書名：狼妻--棕熊的故事 作者：沈石溪 出版社：台北·國語日報社 出版日期：1997年9月
--

東大附小六年孝班 蔡欣蓓

一、內容大意